

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 56 (1964)
Heft: 4-5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Detail eines STAG-Umschlagsilos von 500 t Fassungsvermögen

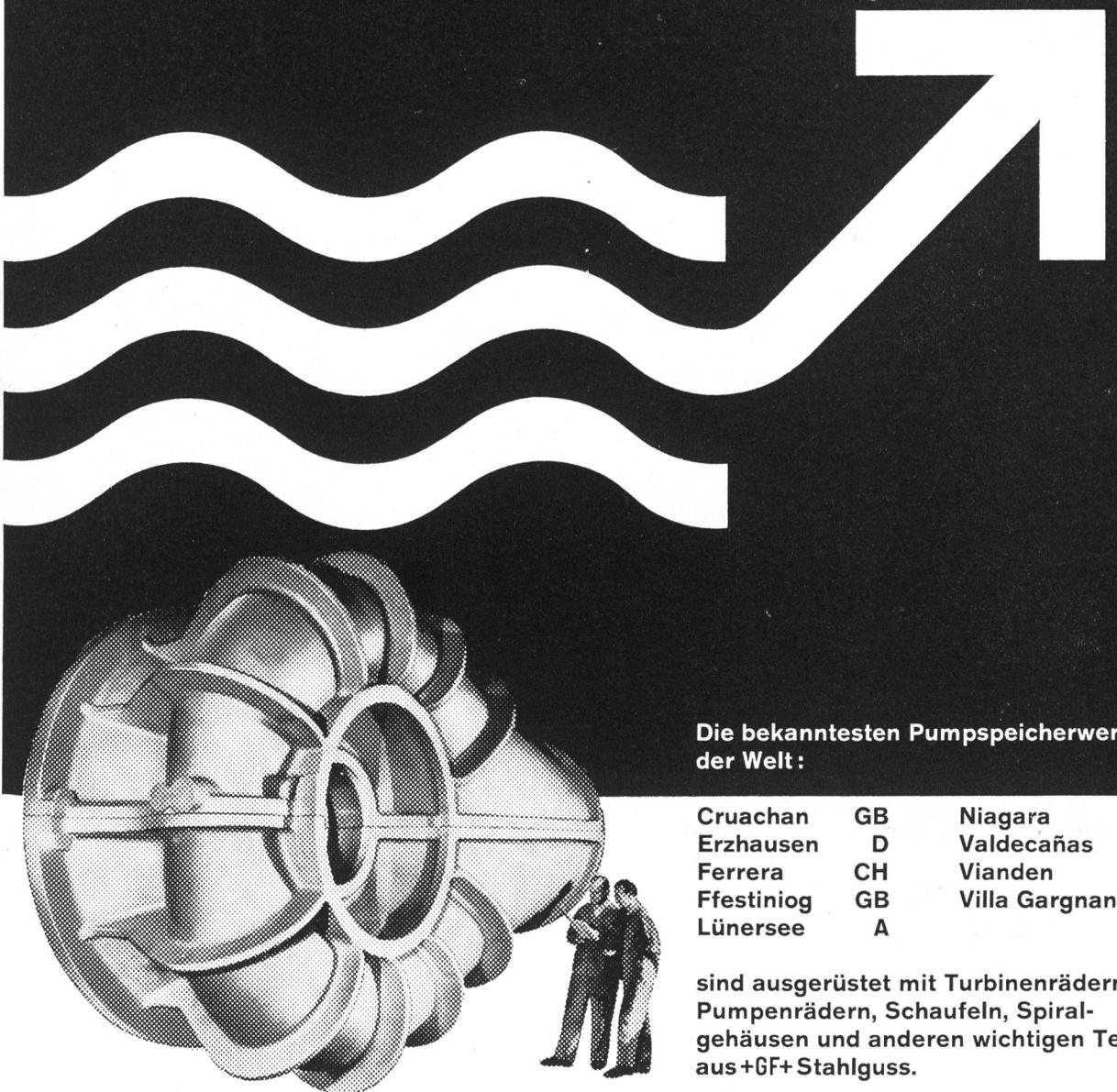
STAG

Aktiengesellschaft MAIENFELD

Abteilungen: Staubgut – Transporte

Metallbau und Presswerk

Technische Höchstleistung mit **+GF+ Stahlguss**



Die bekanntesten Pumpspeicherwerke der Welt:

Cruachan	GB	Niagara	CA
Erzhausen	D	Valdecañas	E
Ferrera	CH	Vianden	L
Ffestiniog	GB	Villa Gargnano	I
Lünersee	A		

sind ausgerüstet mit Turbinenrädern,
Pumpenrädern, Schaufeln, Spiral-
gehäusen und anderen wichtigen Teilen
aus **+GF+ Stahlguss**.

Saugstutzendeckelhälften
für Speicherpumpengehäuse
«Ffestiniog»,
Gewicht 40 t

Sg 730/1

Reiche Erfahrung, spezialisierte Arbeits-
kräfte, grosszügiges Forschungspro-
gramm, sowie ständige Verbesserung der
Fabrikations- und Kontrolleinrichtungen
bieten Gewähr für die hervorragende
Qualität von **+GF+ Stahlguss**.

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

Telephon (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG

ZÜRICH



Staudamm und Stausee Göschenenalp des Kraftwerks Göschenen

**PROJEKTIERUNG UND BAULEITUNG VON
STAUMAUERN, STAUDÄMMEN,
KRAFTWERKZENTRALEN,
STRASSEN, TUNNEL,
INDUSTRIEBAUTEN**



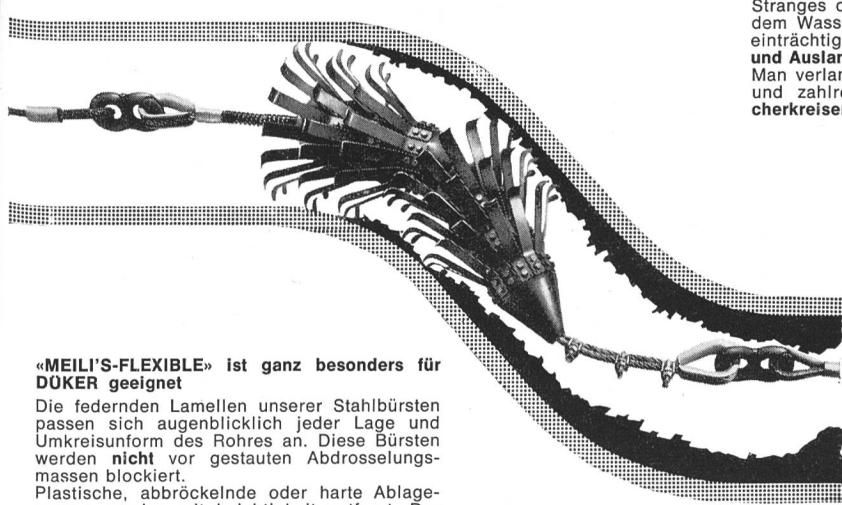
Wenn man einem wilden Tier den Frass entzieht, verschwindet es von selbst. So auch die Ratte.

«MEILI'S-FLEXIBLE»

Seit über 20 Jahren viertausendfach bewährt



So wie nebenstehend abgebildet, wird mit den «Meili's-Flexible»-Stahlstäbchen bzw. -Spiralfederrollensträngen von der Erdoberfläche aus jedes Rohr auf Distanz sondiert und in jeder Tiefe entstopft. Kein Aufgraben, kein Verkehrshindernis, kein Hinuntersteigen in die Schächte, kein Kontakt mit der Masse, mit Ungeziefer, Gasen und Geruch.



«MEILI'S-FLEXIBLE» ist ganz besonders für DÜKER geeignet

Die federnden Lamellen unserer Stahlbürsten passen sich augenblicklich jeder Lage und Umkreisunform des Rohres an. Diese Bürsten werden **nicht** vor gestauten Abdrosselungsmassen blockiert.

Plastische, abröhkelnde oder harte Ablagerungen werden mit Leichtigkeit entfernt. Der volle Reinigungserfolg ist in jedem Fall gesichert, selbst wenn vorstehende seitliche Rohrabschlüsse vorhanden sind oder wenn das Rohr abgedrosselt und die Anlage überschwemmt ist.

Warum ist die Ratte gefährlich?

Weil sie als Überträger ansteckender Krankheiten und Seuchen eine ständig latente Bedrohung der öffentlichen Hygiene und der Volksgesundheit darstellt. Unterschlupf und Nahrung findet die Ratte vornehmlich in den Abwasserkanalisationen, die ihr als bevorzugtes Refugium dienen. Hier kann sie am besten bekämpft werden. Eine ebenso einfache wie wirkungsvolle Methode, die Ratten zu dezimieren bzw. ihnen die Existenzgrundlage zu entziehen, ist der temporäre Unterhalt zur Reinhaltung der Abwasser netze mit unseren modernen mechanischen und hygienischen «Meili's-Flexible»-Ganzstahlgeräten.



Weder die Art der Ablagerung noch die Länge und Richtung des Stranges oder dessen Tiefe im Erdreich, bzw. Ausmündung unter dem Wasserspiegel, können dem vollen Erfolg mit «Flexible» beinträchtigen. **Weit über 3000 «Flexible»-Gerätesätze sind im In- und Ausland seit über 20 Jahren im Gebrauch.** Man verlange unsere ausführlichen Prospekte mit Referenzenliste und zahlreichen Referenzschreiben aus sämtlichen Verbraucherkreisen.

Export nach allen Ländern!

Patentinhaber und Alleinhersteller der «Meili's-Flexible»-Geräte:

L. MEILI & SOHN

Zürich 11/46, Postfach
Zehntenhausstrasse 63
Tel. (051) 57 03 30 (5 Linien)

Pionier für Abwasserhygiene
seit über 20 Jahren

ACROW Überall im

Rationalisierende ACROW-Gerüste und ACROW-Walzform-Stahlschalungen beweisen ihre kostensparenden Vorteile

ACROW
CONSTRUVIT

Kraftwerkbau



Weil

Bild:

Bauobjekt Kraftwerk Reichenau.
Druckrohr: Fahrbare Schalung aus ACROW-Normelementen,
Innen-Ø 9,10 m.
Schalungslänge 2 x 8,75 m.
Bauunternehmer:
Schafir & Mugglin AG Chur

unbeschränkt anpassungsfähig
robuste und doch präzise Konstruktion
unbegrenzt wiederverwendbar sowohl im Tief- wie im Hochbau

Verlangen Sie unsere aufschlussreichen Unterlagen oder den Besuch unserer Spezialisten.

ACROW Construvit SA Lyss BE Tel. 032/854 05 - 06



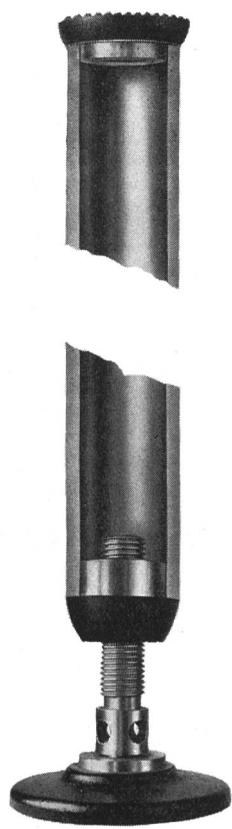
Universalwinden



Rätschenflaschenzüge



Rettungsdispositiv



Deckenstützen

Luft- und Zivilschutz-Geräte

Meili liefert Luft- und Zivilschutz-ausrüstungen für jede Staatsstelle (darunter die verschiedenen Militär-Instanzen, Bahnen, Post usw.); kantonale und kommunale Behörden; jeden öffentlichen und privaten Betrieb; jede Industrie und jedes Werk.

Meili's Gelenkfußwinden und Aluminium-Rätschenflaschen-züge sind als Luftschutz- und Geniematerial Standardaus-rüstung der Armee. Meili-Geräte sind erprobte Qualitätsprodukte, zu deren Herstellung hochwertig legiertes und vergütetes Material

verwendet wird. Sie sind unfall-verhütend, verschleißfest und bedin-gen wenig oder keinen Unterhalt.

Oben nur ein kleiner Ausschnitt aus unserem mannigfaltigen Verkaufs-programm mit Hebezeugen und Sonderausrüstungen für
Rettungswesen, Erste Hilfe, Brandschutz, Arbeitsschutz und zum Überleben.

Man verlange unseren kompletten Prospektsatz über Meili's reich-haltiges Sortiment mit Dutzenden verschiedener Schutzausrüstungen.

25 Jahre
erfolgreiche Pionierarbeit für
die Unfallbekämpfung

L. Meili & Sohn

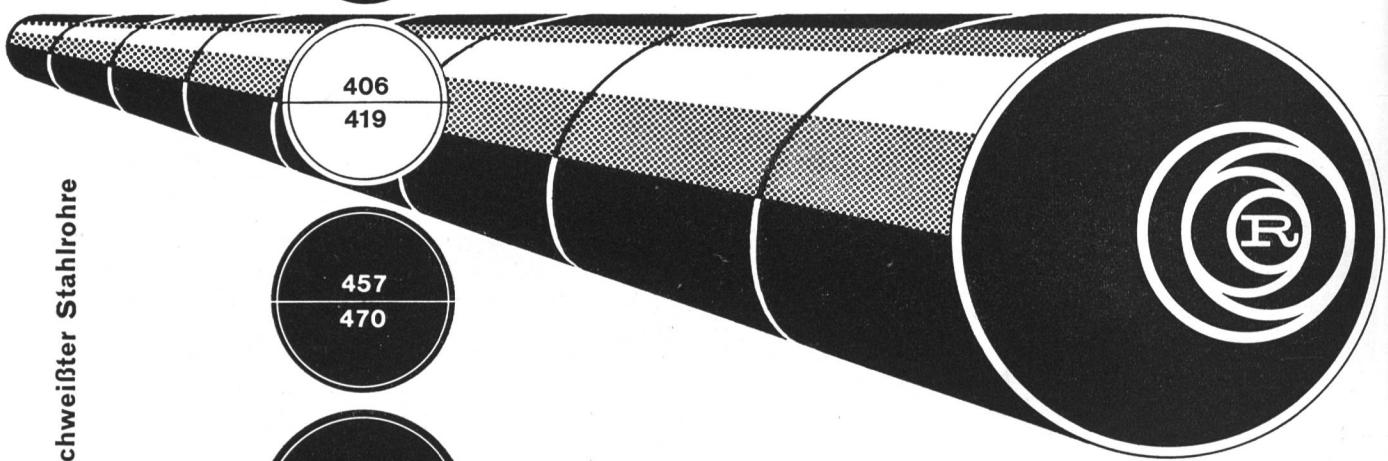
Zürich 11/46
Hebezeuge, Luftschutz- und Pioniergeräte
Zehntenhausstraße 63
Tel. (051) 57 03 30-34

Das erste und einzige Schweizer Werk für die Herstellung spiralgeschweißter Stahlrohre

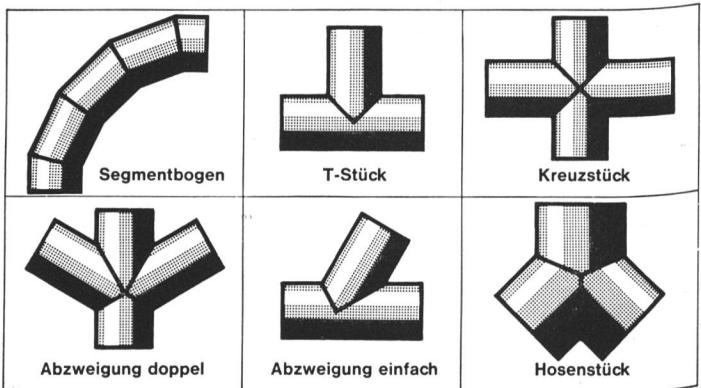


Spiral- geschweisste Stahlrohre

für Wasser-, Gas-, Öl-, und Luftleitungen



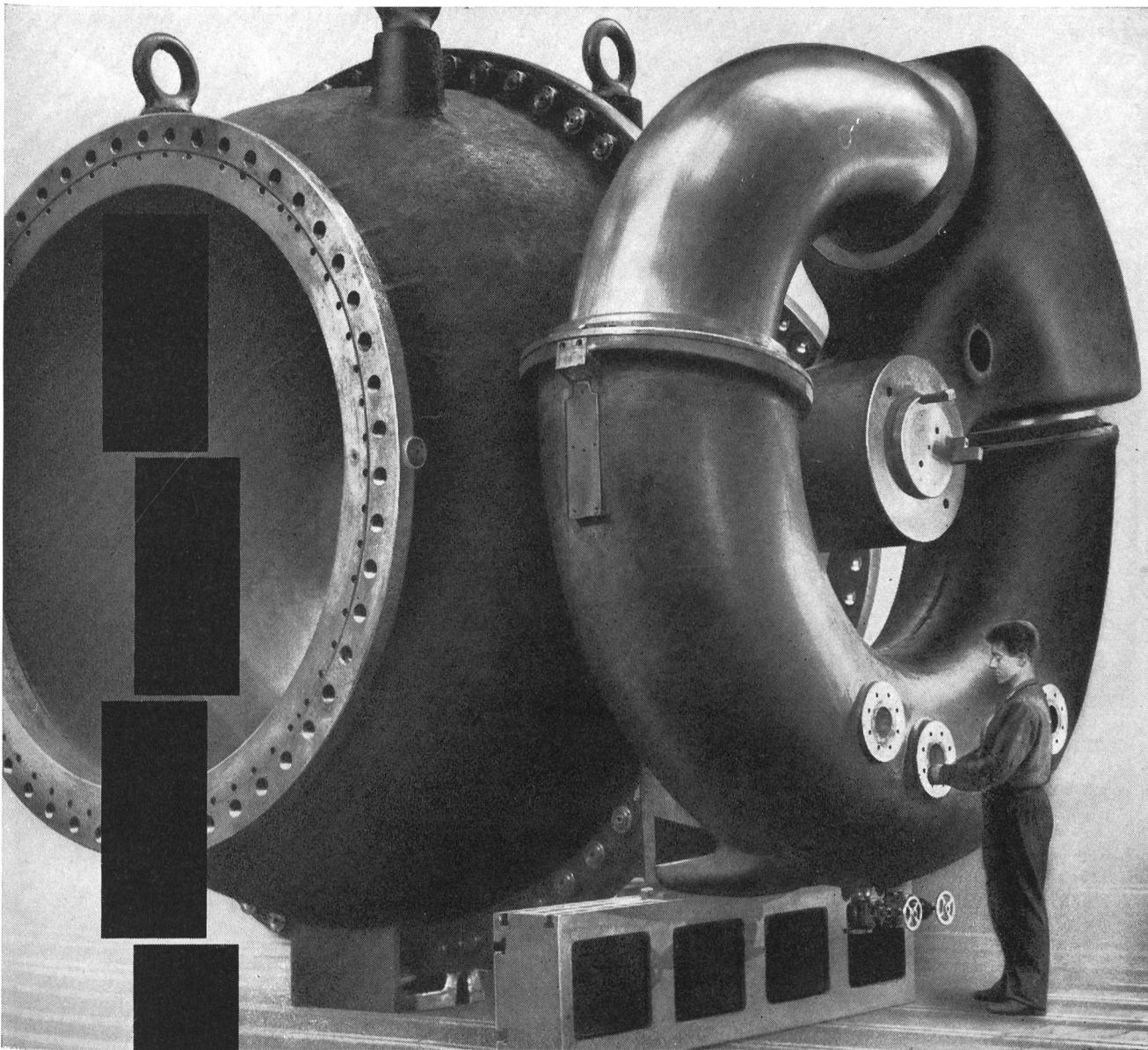
Andere Abmessungen auf Wunsch.
Wandstärken: 2,75 bis 10 mm. Ausführungen mit
oder ohne Schutzüberzug. Sämtliche Formstücke.



ROMAG

Röhren und Maschinen AG / Düdingen FR

Telephon 037 4 34 21/22



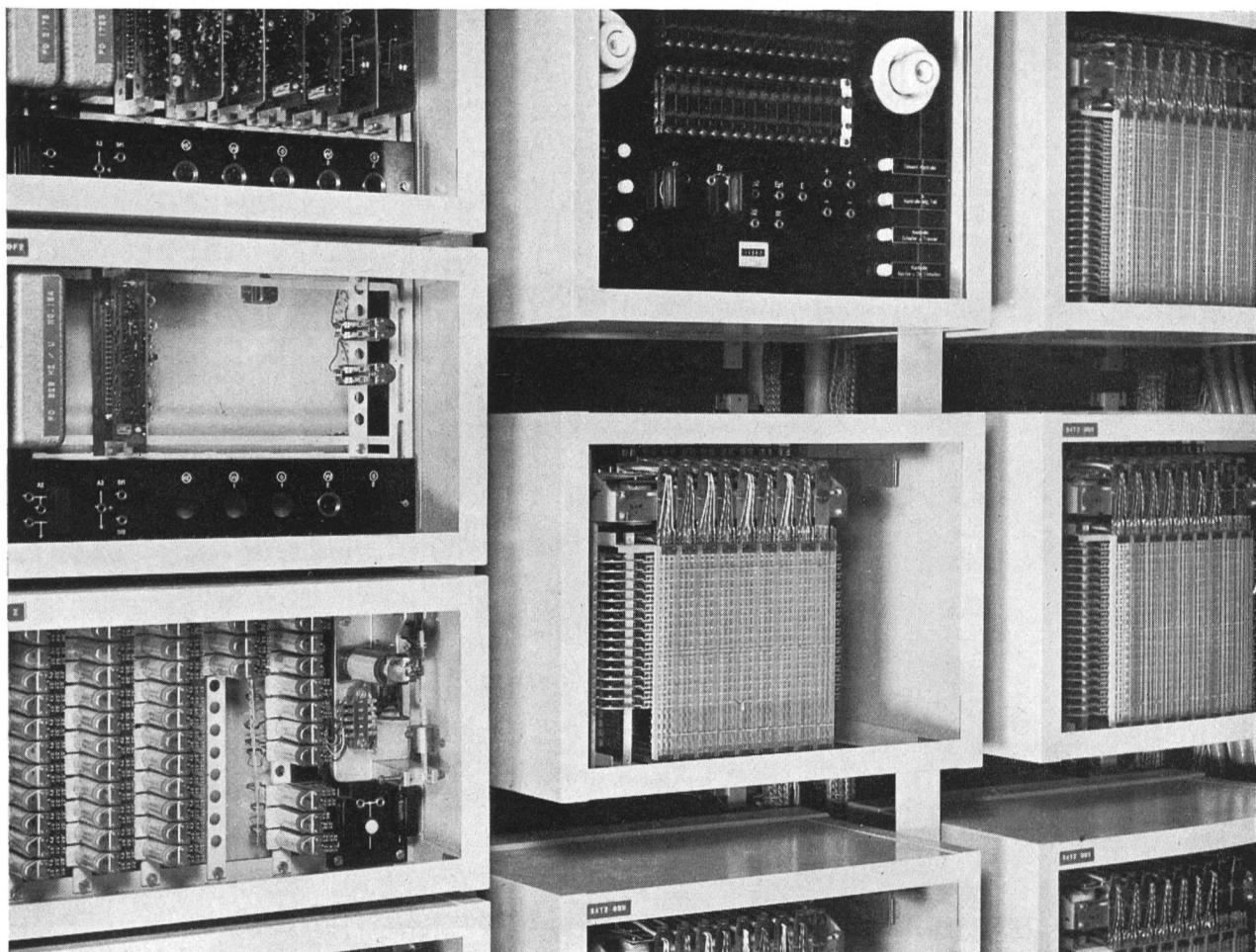
Mit diesem
Baustein
steht und fällt
der ganze Turm.
Ein solcher «Baustein»
ist ein **Absperrorgan**
im Gesamtgebilde
eines Wasserkraftwerkes:
von ihm hängt
die Sicherheit
der ganzen Anlage ab

Kugelschieber 2200 mm NW,
18 kg/cm² Betriebsdruck,
für das Kraftwerk Le Marinel
(Kongo),
mit patentiertem Ringkolbenantrieb,
(Werkmontage)

VON ROLL
Absperrorgane
für Wasserkraftwerke – unsere Spezialität



Expo 64 Lausanne



Fernsteueranlagen für die Wasserwirtschaft
und die Energieversorgung



Chr. Gfeller AG

Bern-Bümpliz und Flamatt



imerit **Plastic-Metal**

Anstrichverzinkung für
den Korrosionsschutz

10 Vorteile:

1. Leichte Applikationsmöglichkeit mit Pinsel, Farbroller oder Spritzpistole
2. Sehr gute Korrosions-, Wasser- und Witterungsbeständigkeit
3. Verhinderung von Unterrostungen
4. Gute Adhäsion, Plastizität und Elastizität auf geeignet vorbehandelten Stahl- und Eisenflächen
5. Preislich günstiges Verfahren ohne grossen Zeitaufwand
6. Möglichkeit zur Applikation einer relativ dicken Zinkschicht auch auf senkrechten Flächen
7. Grosse Packungsdichte der Zinkstaubpartikel und dadurch erhöhte Schutzwirkung
8. Nur geringfügiges Absetzen in den Lagerbehältern und leichte Aufrührbarkeit
9. Gute Stabilität und Lagerfähigkeit
10. Erhältlich in den Farbtönen: grau, graugrün oder grün

Beratungsdienst

Schwierige Probleme des Oberflächenschutzes werden in unseren modernen Laboratorien geprüft. Spezialisten, Ingenieure und Chemiker stehen Ihnen unverbindlich zur Verfügung. Verlangen Sie unseren Prospekt über Imerit Plastic-Metal. Er orientiert Sie über alle Anwendungsbereiche.

imerit



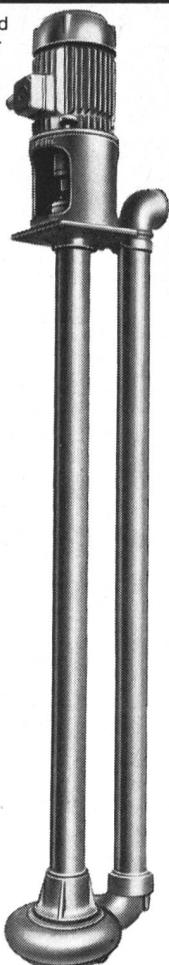
Imerit AG, Lack- und Farbenfabrik, Wetzikon/Zürich, Tel. 051/77 03 85/86, Telex Nr. 53244

Elektrische Zentrifugal-Pumpen Marelli

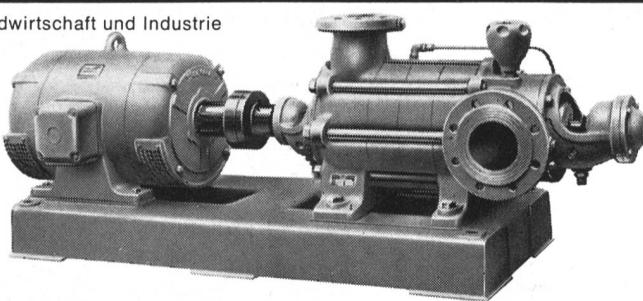


für Industrie, Landwirtschaft und Haushalt

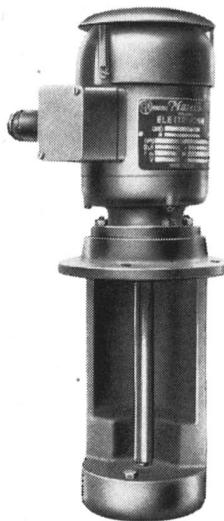
Für Dickflüssigkeiten und schlammhaltiges Wasser



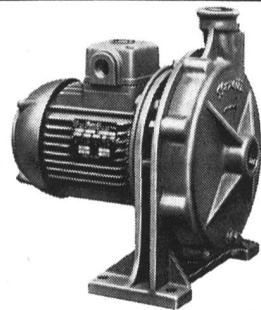
Für Landwirtschaft und Industrie



Für Werkzeugmaschinen



Für Haus- und Landwirtschaft



Wirtschaftlich im Betrieb, zweckmässig in der Konstruktion:
so sind unsere hochwertigen Pumpen im In- und Ausland
bekannt.

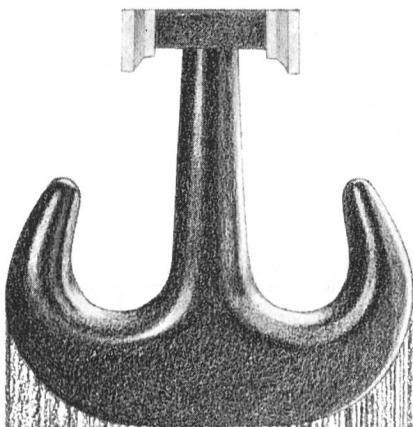
Wir liefern: Kreiselpumpen von den kleinsten bis zu den
grössten Fördermengen mit niedrigen und höchsten
Drücken. Ein- oder mehrstufige Pumpen für sauberes sowie
schmutziges Wasser.

Verlangen Sie unsere detaillierten Spezialprospekte oder
Offerten.

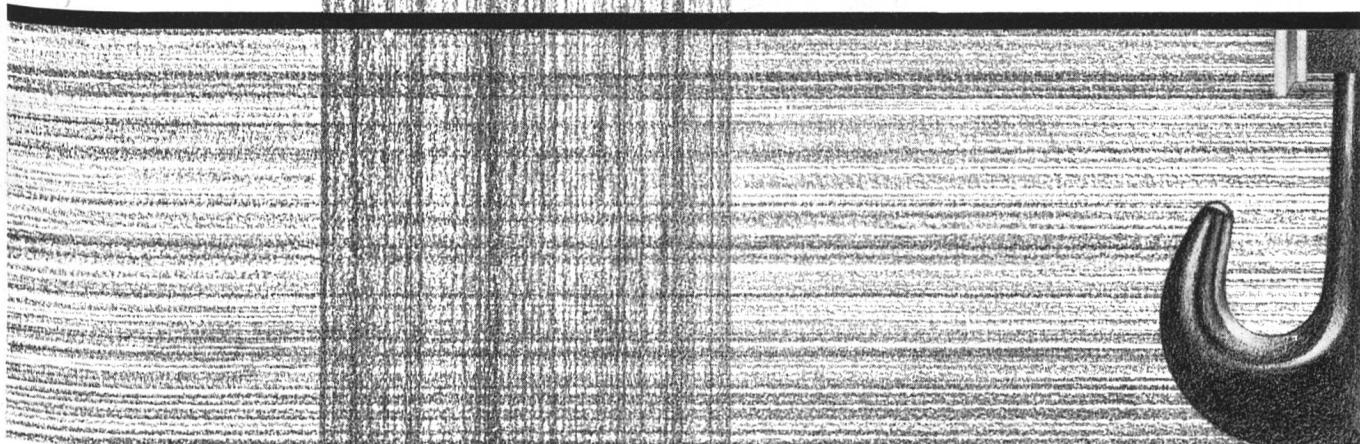
Elektromaschinen AG Genf

Zürich, Schaffhauserstrasse 343, 051 481440
Genf, rue du Rhône 59, 022 255237





Schnell und sicher MARS Hebezeuge



Laufkrane
Hängekrane
Hängebahnen
Halbportalkrane
Bockkrane
Verladebrücke
Elektrozüge
Handhebezeuge

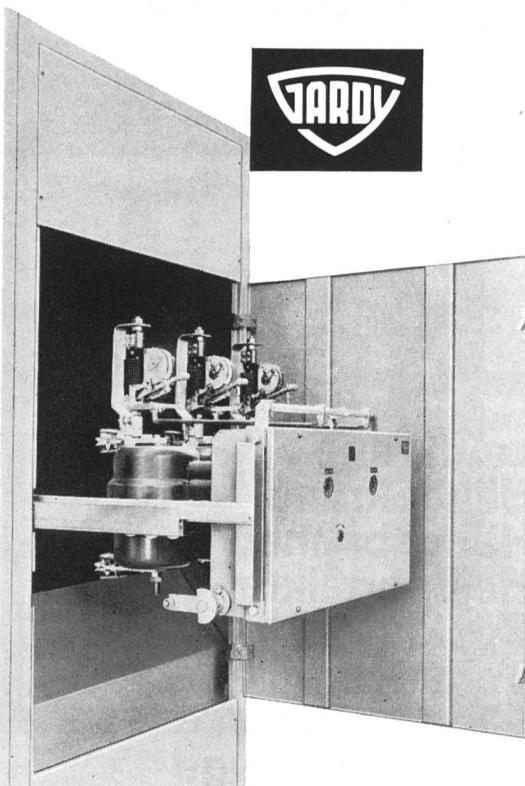
Maschinenfabrik
Ruegger & Co. AG
Pratteln-Basel
Tel. 061 / 8175 11

BRUXELLES



Lichtzauber — Ruhm der Schweiz.

COUPARC

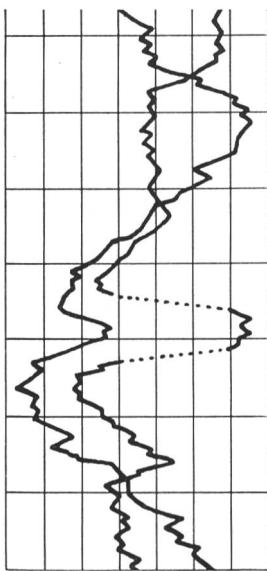


Es sind bereits 5 Jahre her, dass zum Schutz der elektrischen Installationen des Schweizer Pavillons an der Weltausstellung in Brüssel von den verantwortlichen Stellen deroelarme Leistungsschalter COUPARC gewählt wurde.

Unsere Leistungsschalter COUPARC haben die Organisatoren voll befriedigt, und bilden einen Beitrag für die Verbreitung des Qualitätsbegriffes für Schweizer Erzeugnisse.

Die stark reduzierten Abmessungen, der einfache Unterhalt sowie das einwandfreie Funktionieren genügen den höchsten Ansprüchen.

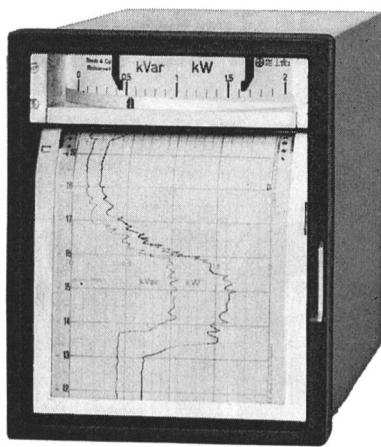
GARDY SA GENF FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSPANNUNG



ELMES 10

Ein- oder Mehrfarbenschreiber

Robuste Konstruktion
tintenlose Aufzeichnung
wartungsloser Betrieb
selbstschmierende Nylonlager
stossfeste Messwerke
1- bis 4-Farben-Registrierung
Normal-Frontrahmen 192 x 240 mm



Auf Wunsch:
mit eingebautem Zeitmarkier-Relais und
volltransistorisiertem Zwei- oder Dreipunktregler

STAUB & CO. RICHTERSWIL

Fabrik elektrischer Messinstrumente / Tel. (051) 95 92 22

Gezogene Woertz-Profile und Zubehörteile

zur Befestigung von
Rohr- und Kabelsträngen
sowie zum Bau von
Schalttafeln und
Verteilgestellen



Oskar Woertz Basel
Fabrik elektrotechnischer Artikel

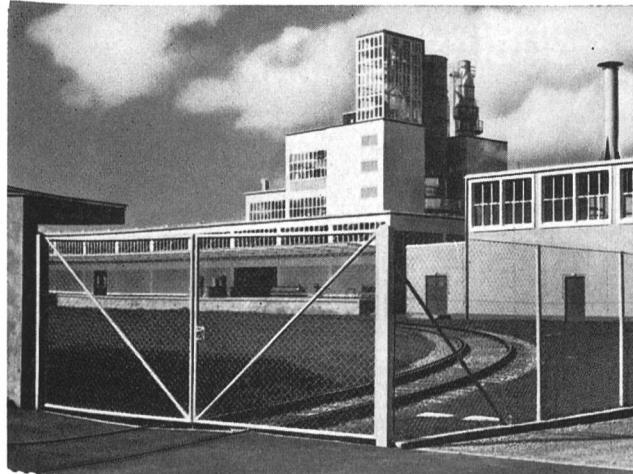


SCHIMMEL SCHUTZ ANSTRICHE

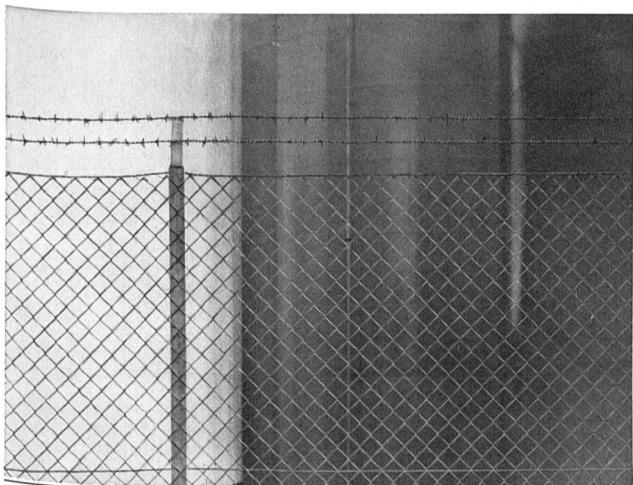
Verdrängen Sie den Schimmelpilz...!
ALPONIT-Schimmelschutzanstriche zeigen erstaunliche Wirkungen. Sie haben sich oft bewährt, wo anderes versagte. Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen zur Verfügung.

FEYCO

GEORG FEY CO AG LACKFABRIK
ST. MARGRETHEN SG TEL 071 73466

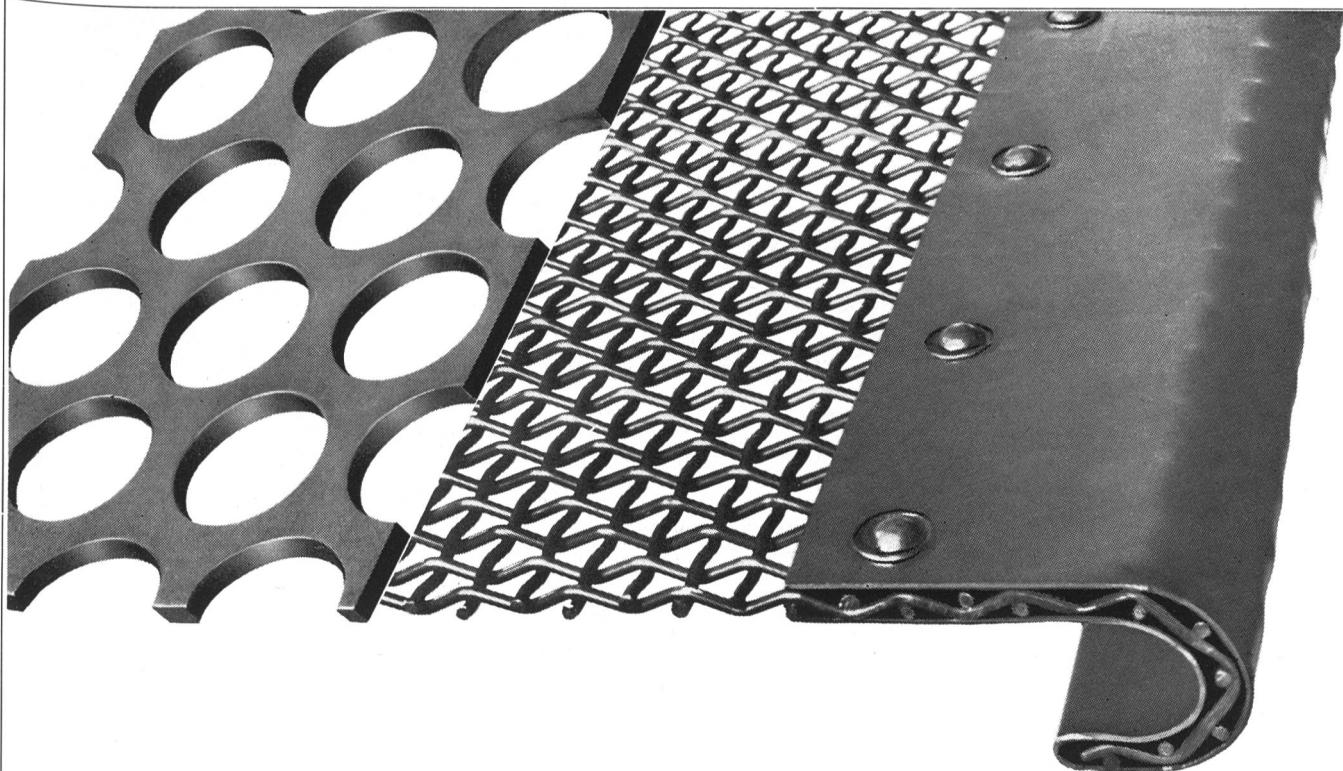


Müller-Zäune für jeden Zweck



Wir erstellen als Spezialisten Einfriedungen an Schaltanlagen, Unterwerken und Kraftwerken und verfügen über ein geschultes Fachpersonal, das die Montage zuverlässig besorgt. Unsere beste Referenz sind die vielen ausgeführten Arbeiten.
Gerne stehen wir Ihnen mit ausführlicher Dokumentation zu Diensten.

Müller & Co., Zaunfabrik Löhningen SH 053 6 91 17
Zürich 051 26 28 45
St. Gallen 071 27 23 86
Basel 061 33 47 58
Winterthur 052 2 13 85
Chur 081 2 42 10



Siebag-Lochbleche und Sortiergitter für Vibratoren und Sortiertrommeln sind aus hochwertigem Spezialstahl hergestellt. Sie haben sich auch bei stärkster Beanspruchung bestens bewährt. Alle Lochungen und Maschenweiten.

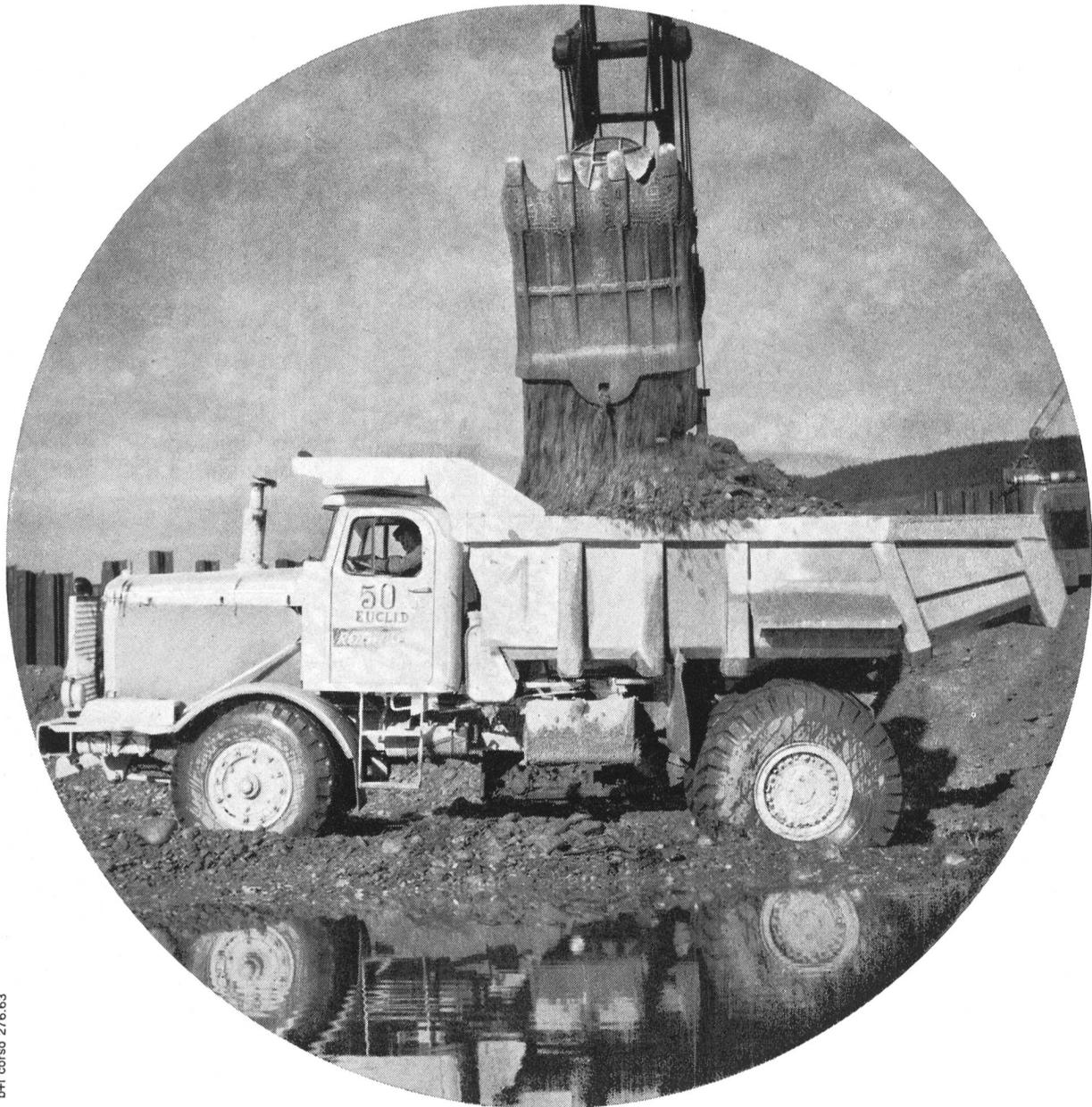
Siebag AG. Regensdorf ZH 051 94 40 47

SIEBAG

**ein
Produkt
der
General
Motors**

Euclid: zuverlässig, unverwüstlich – die Weltmarke, hundertfach bewährt auf Grossbaustellen, im Kraftwerkbau, in Kieswerken und Zementfabriken! Euclid-Rückwärtsskipper sind in verschiedenen Typen mit 7-24 m³ Fassungsvermögen und 150-500 PS Motorenleistung lieferbar, alle grösseren Modelle mit Drehmomentwandler und Wandlerbremse als Standardausstattung. Ein erstklassiger Service und Ersatzteildienst ist jederzeit gewährleistet. Verlangen Sie unverbindliche Offerte.

Euclid-Rückwärtsskipper



b+fl corso 276.63

Mit diesem Zeichen
werben wir für
die Euclid-Produkte.
Unser Verkaufs-
programm: Rückwärtss-
kipper, Scraper,
Bodenentleerer, Bull-
dozer und die
neuen Euclid-Lader.



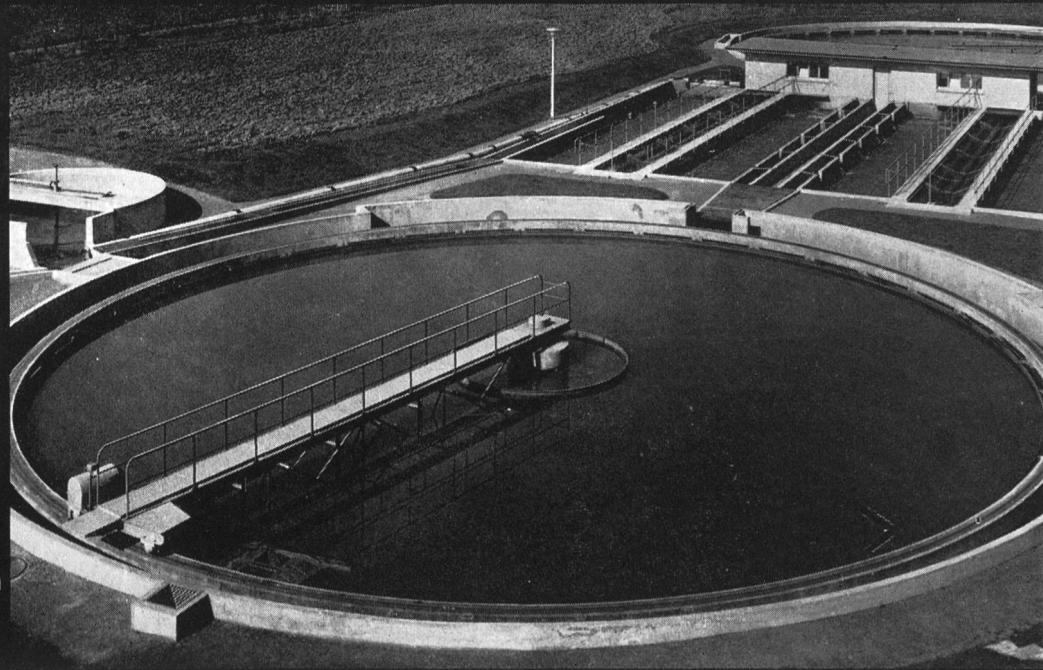
Kellmobil AG

Wallisellen-Zürich Kriesbachstr. 5 Tel. 051 93 10 33

WARTMANN

Kläranlagen

Lizenz
Dorr - Oliver



Wartmann & Cie. Zürich
Limmatplatz 7

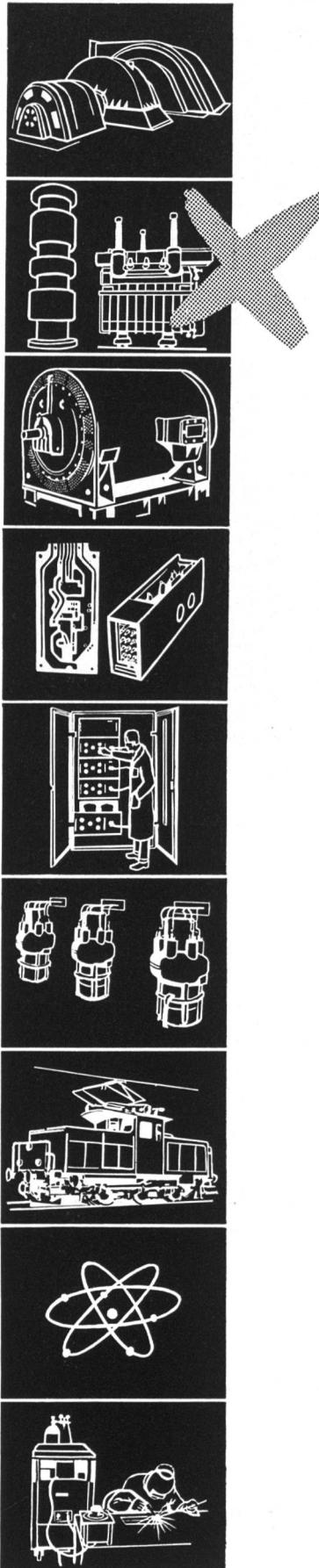
Stahlbau und Kesselschmiede
BRUGG Oberbipp

SGI

SOCIETE GENERALE POUR L'INDUSTRIE GENEVE

Bureau d'étude technique, administratif et financier

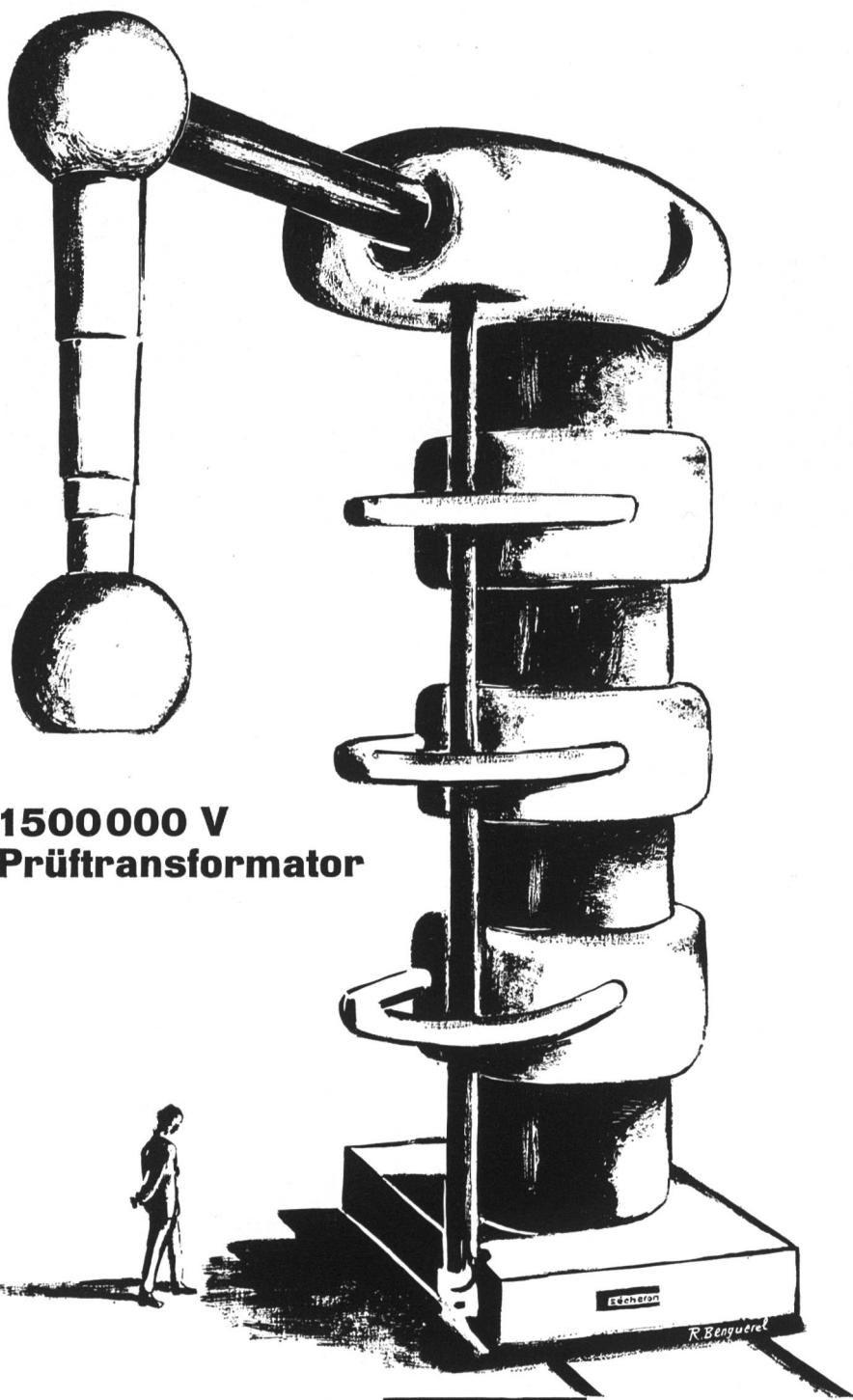
Elaboration de projets, étude économique,
soumissions, direction et coordination des travaux
d'aménagements hydro-électriques



sécheron

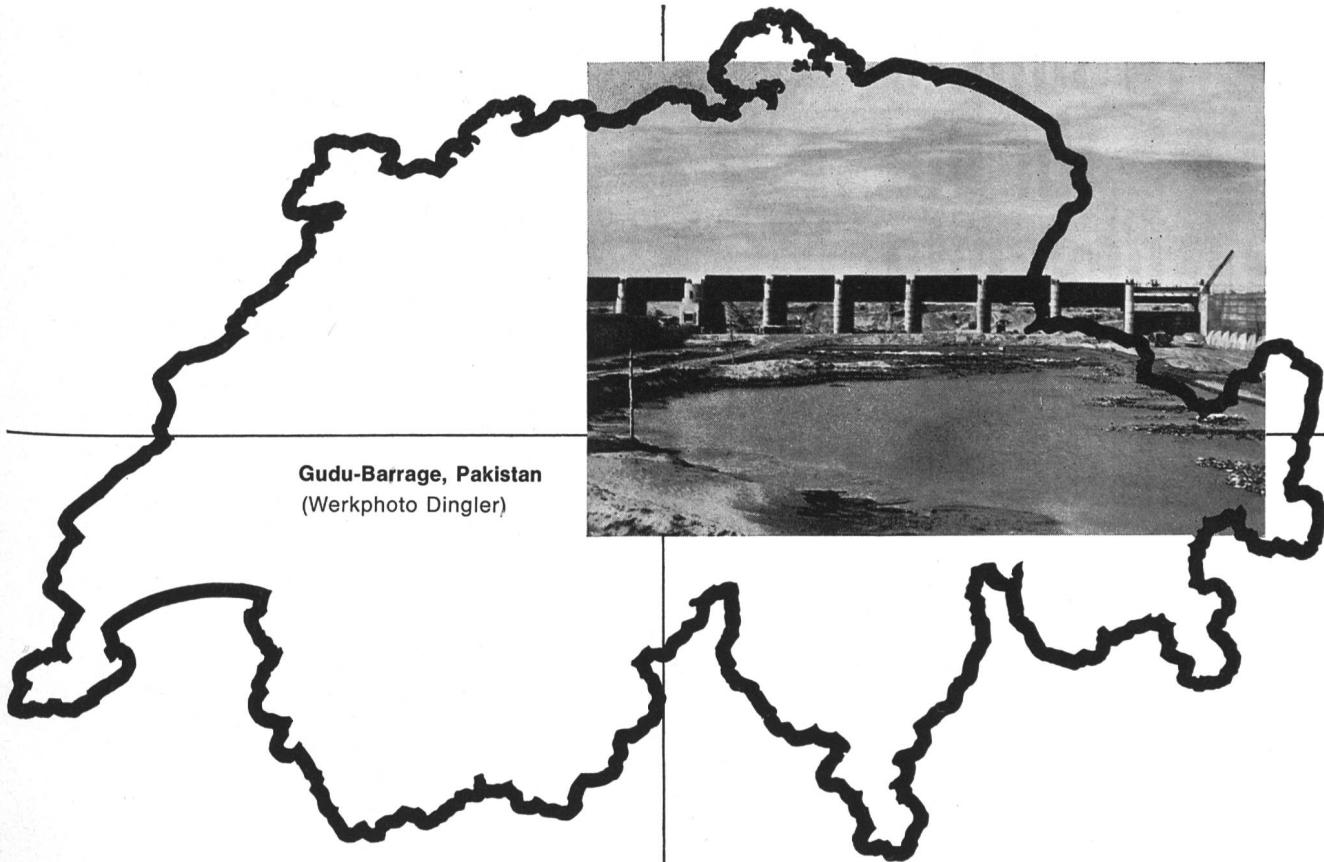
auf der Schweizerischen Landesausstellung 1964

Sektor «Industrie und Gewerbe» Abteilung Energie
Sektor «Verkehr» Abteilung Eisenbahnen



s.a. des ateliers de

sécheron genève



Korrosionsschutz unter harten Bedingungen

Die «Gudu-Barrage» in Pakistan, mit einer Länge von 1,5 km und mit insgesamt 66 Wehröffnungen der mächtigste Staudamm der Welt, steht vor der Vollendung. Die Fluten des Indus, den er aufstauen wird, werden danach eine Fläche von 10 000 km² bedecken — einen Viertel der Oberfläche der Schweiz!

Betriebliche Bedingungen und extreme klimatische Verhältnisse werden dem gigantischen Werk gewaltig zusetzen. Deshalb wurden auch hier — wie überall in der Welt — für Schutzanstriche INERTOL-Produkte gewählt!

Als Schutzanstrich für die Wehrschützen wurde
INERTOL I dick L verwendet.



Produkte für die gesamte Elektro- technik

Isoliermaterial Isolierlacke isolierte Drähte und Kabel

Soflex-Kabel (Isolation PVC)
Tdc – Tdcv – TdcaT – TdcvaT – Tdca-F
für Stark- und Schwachstrom

Installationsdrähte und -seile
bis 500 m² für Zentralen

Strahlenschutzmaterial Durotenax 521.20
(Antiradiolit)

Schichtpressstoffe: Dellit-Hartpapier für
Schalttafeln – Vetronit-Hartglasgewebe
für mechanisch und elektrisch
beanspruchte Konstruktionsteile

Lacktuch – Lackglasseide – Samicatherm – Samicanit Inor – Mikafolium
Samicafolium – Mica- und Samica-Glasseidenbänder

Silix- und Asbestit-Drähte mit Glas- und Asbestfasern isoliert

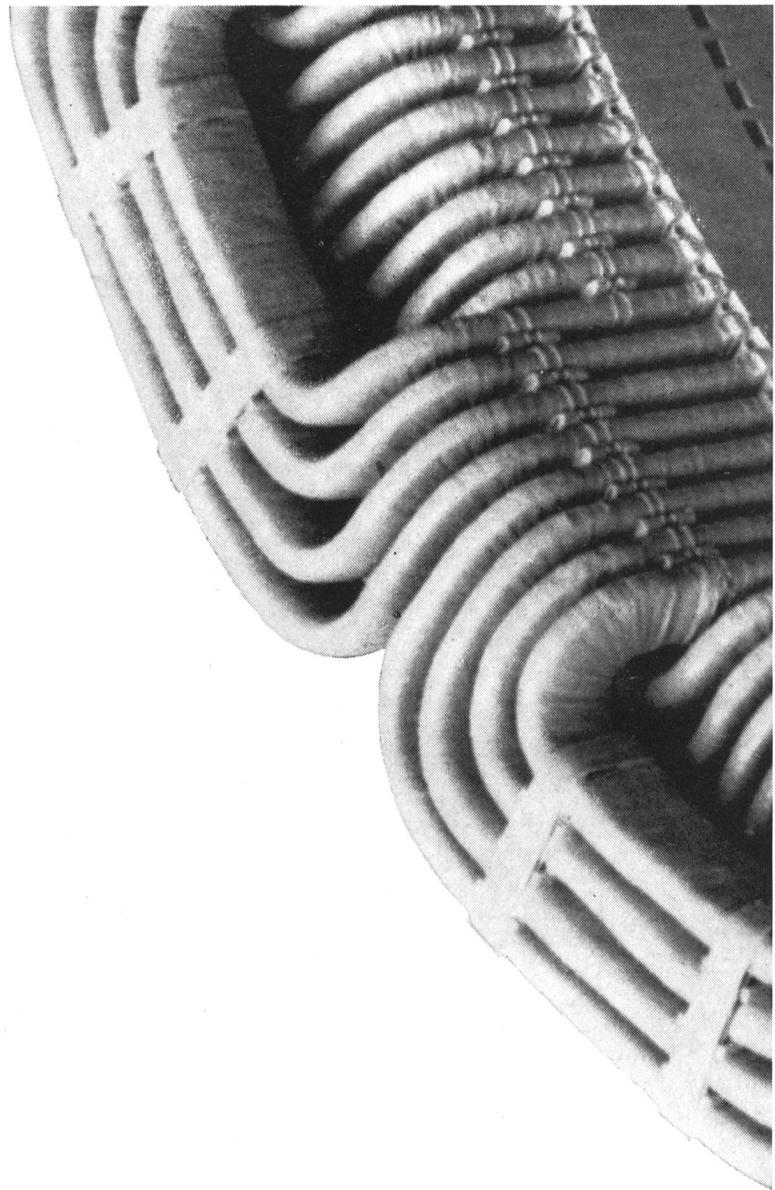
Lackdraht Poly-Thermaleze SIB – Daglas SIB glasseideisolierte Wicklungs-
drähte

Isolierkörper aus Steatit mit den versch. physikalischen Eigenschaften

Imprägnier- und Decklacke – Lösungsmittelfreie Lacke – Klebelacke –
Tränklacke – Ausgussmassen – Isolierkitte

Verlangen Sie unsere Spezial-Prospekte.
Wir beraten Sie gerne.

Telephon 061 / 80 14 21 – Telex 62 479



ISOLA

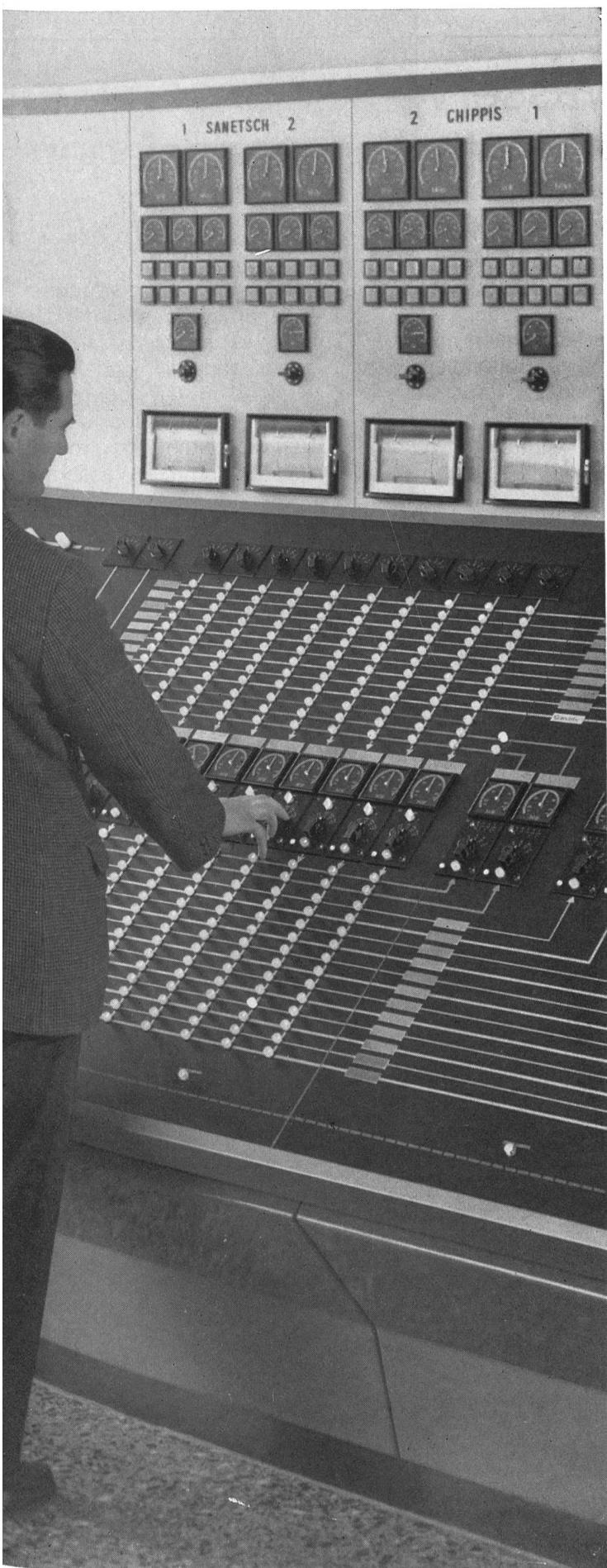
**Schweizerische Isola-Werke
Breitenbach**

Camille Bauer AG, Basel, Dornacherstrasse 18, Telephon (061) 34 24 40, Telex 62 159

camille bauer

Wir planen und liefern
Mess- und
Summierungseinrichtungen
für Kraftwerke und
Unterstationen nach
modernsten Prinzipien
unter Verwendung
bewährter, wartungsfreier
Geräte und Bauteile

EOS Poste de couplage de Chamoson

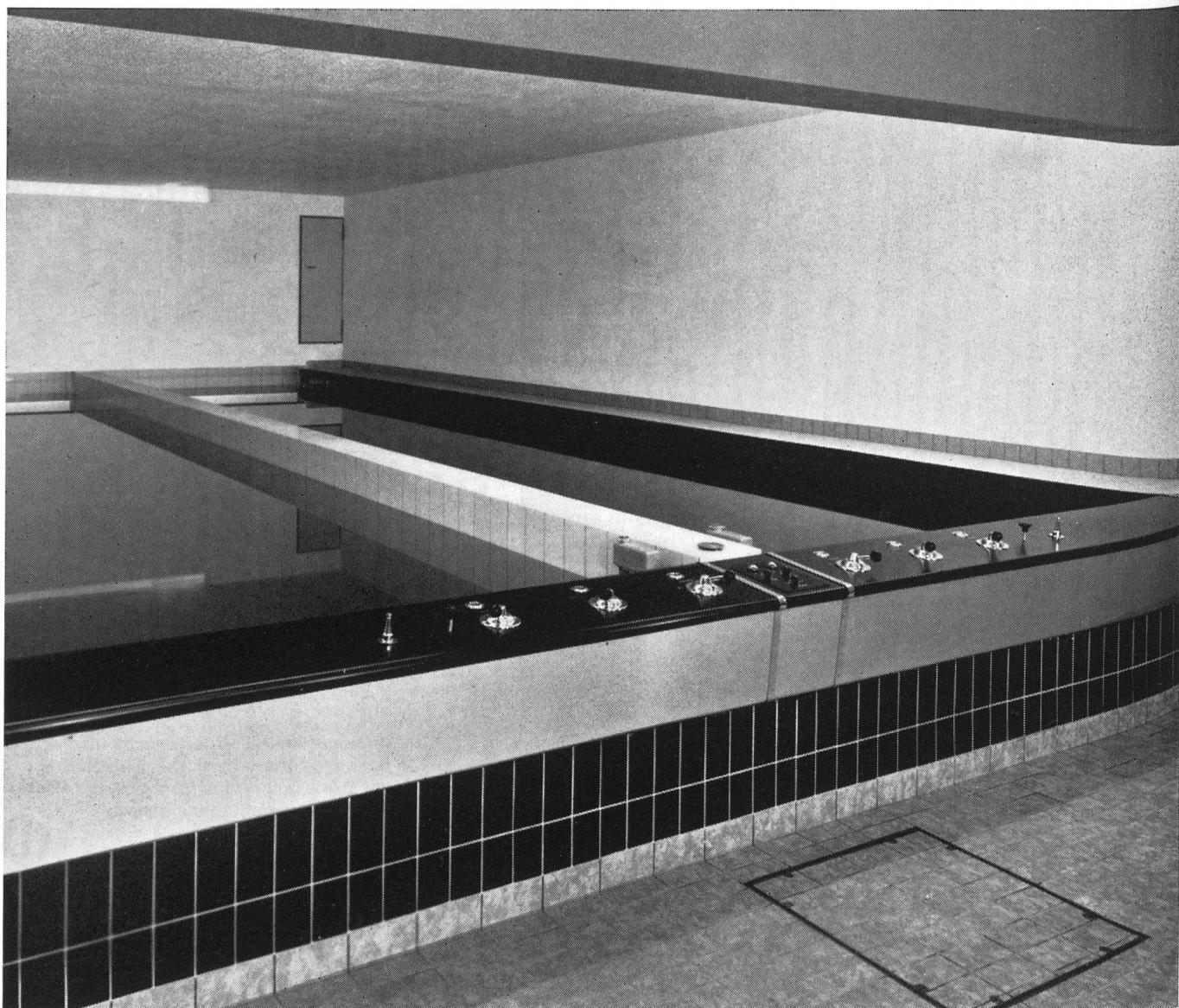


für Wasserversorgungen und Wasseraufbereitungsanlagen

Unser Fabrikationsprogramm
umfaßt die Lieferung von

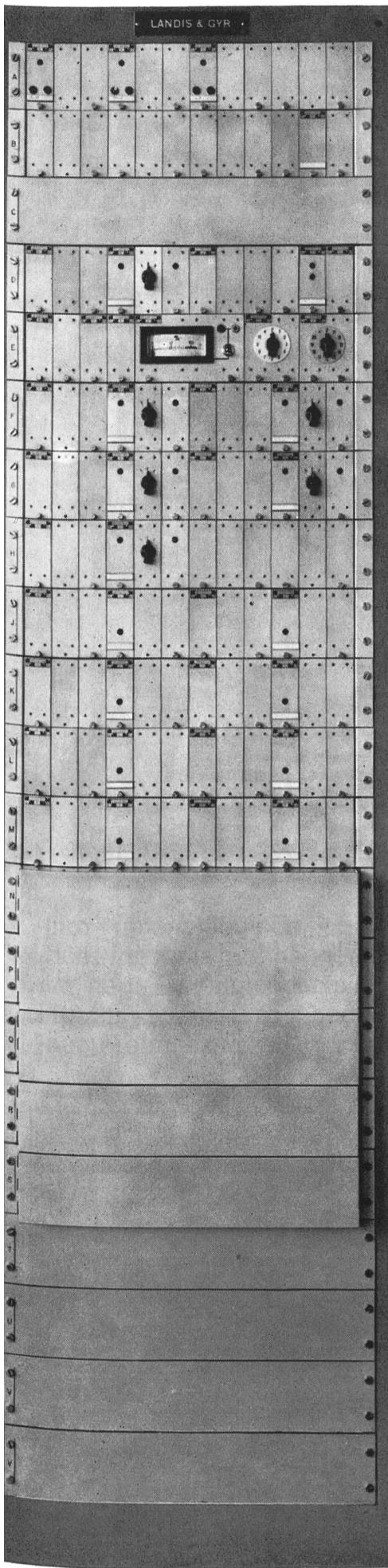
- kompletten Grundwasserpumpwerken
allein oder kombiniert mit einer
Einrichtung zur Behandlung des
Wassers, wie z.B. Sauerstoff-
anreicherung oder Entkeimung
- kompletten Stufenpumpwerken
für Wasserversorgungen

- kompletten Aufbereitungs-
anlagen für Trink- und Industrie-
wasser
bestehend aus Schnellfilter-
anlagen offener oder geschlos-
sener Bauart inklusive Einrich-
tungen für die Vor- und Nach-
behandlung des Wassers



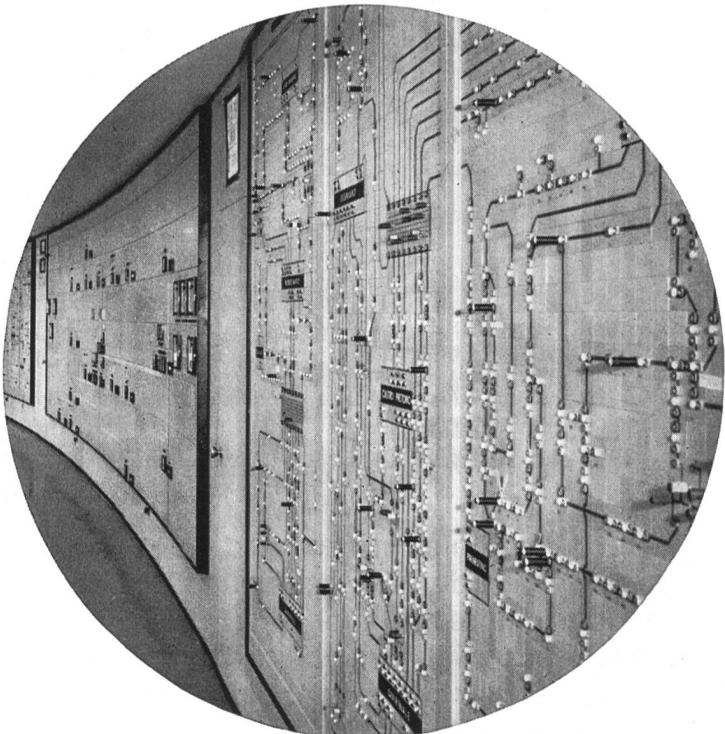
Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur

Filterbassins mit Steuerpult der Sulzer-Schnellfilteranlage des
Seewasserwerkes Romanshorn



LANDIS & GYR- TONFREQUENZ- ÜBERTRAGUNGS- KANÄLE

Die Landis & Gyr-Tonfrequenzkanäle werden für die Übertragung von Informationen auf UKW-Verbindungen verwendet. Diese Verbindungen dienen oft auch zur gleichzeitigen Übertragung von Telephongesprächen. Da die Fernmesswerte empfangsseitig als messwertproportionale Gleichströme vorliegen, können sie auf einfache Art und Weise mit anderen Messwerten kombiniert werden.



Beim Dispatching Rom der Azienda Comunale Elettricità ed Acque, Roma (ACEA) laufen 131 Messwerte ein, von denen 97 als messwertproportionale Gleichströme über galvanisch durchgeschaltete Leitungen, 32 hingegen mittels Tonfrequenzkanälen über 4 UKW-Verbindungen übertragen werden. Neun Fernsteueranlagen sorgen für die Aussendung von Befehlen und zum Empfang von Rückmeldungen und Alarmen. Die Fernsteuerimpulse von drei dieser Anlagen gehen ebenfalls über die erwähnten UKW-Verbindungen.



LANDIS & GYR



Sika-Fugenbänder

Jetzt haben Sie es in der Hand, für jede Beanspruchung den geeigneten Profiltyp zu wählen, denn wir haben unser Sortiment an Fugenbändern stark erweitert. Ob Sie in Ihrem Bauobjekt Arbeitsfugen oder Dilatationsfugen, Fugen mit schwachem, mittlerem oder hohem Wasserdruck haben, unsere neue Auswahl bietet Ihnen zur sicheren Abdichtung für jede Gegebenheit das passende Fugenband. Wählen Sie selbst!

	Typ I Breite des Bandes 12 cm Für Betonierfugen und Fugen in dünnen Platten
	Typ V Breite des Bandes 10, 15, 20 cm Für Betonierfugen und schwach beanspruchte Bewegungsfugen
	Typ M Breite des Bandes 22, 25, 36, 45 cm Für Bewegungsfugen mit mittlerem bis hohem Wasserdruck; hohe Verformbarkeit in jeder Richtung
	Typ O mit Längsrillen Breite des Bandes 6 und 10 cm Für Betonierfugen und Fugen in dünnen Platten
	Typ O ohne Längsrillen Breite des Bandes 12, 18, 20, 22, 25 cm Für Bewegungsfugen mit mittlerem bis hohem Wasserdruck

Wählen Sie Sicherheit



Kaspar Winkler + Co.

Zürich (051) 62 40 40 Chur (081) 2 26 71 St. Gallen (071) 22 77 41
Luzern (041) 37 77 93 Bern (031) 41 57 57 Lausanne (021) 23 28 13